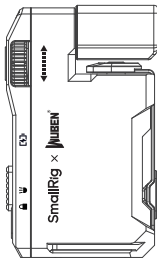


- Operating Instruction
- 操作指引
- Betriebsanweisungen
- Instructions opérationnelles
- Istruzioni per l'uso
- Instrucciones operativas
- Instruções de funcionamento
- Gebruiksaanwijzingen
- 運営ガイドライン



mini EDC Flashlight

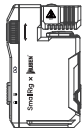
mini EDC 手电筒

CONTENTS

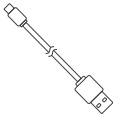
Product Introduction	01
(EN) English	08
(CN) 简体中文	15
(DE) Deutsch	28
(ES) Español	33
(FR) Français	38
(IT) Italiano	43
(NL) Nederlands	48
(PT) Português	53
(JP) 日本語	58

In the Box

Before using this product, please check whether the contents of the package are complete.



Flashlight × 1



USB-C Charging Cable × 1



Lanyard × 1



Key Ring × 1

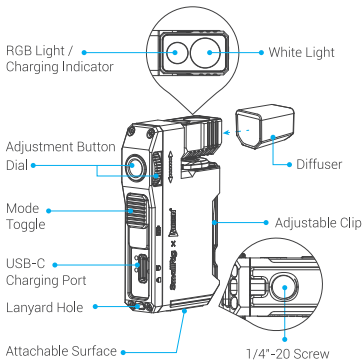


Operating Instruction × 1
User Manual × 1



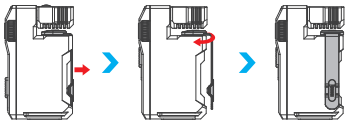
Diffuser × 1

Product Introduction

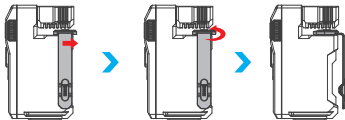


Installation Method

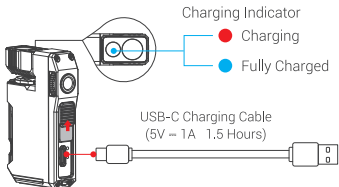
Secure Clip Direction Adjustment



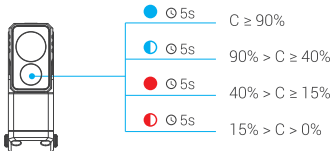
Secure Clip Direction Reset



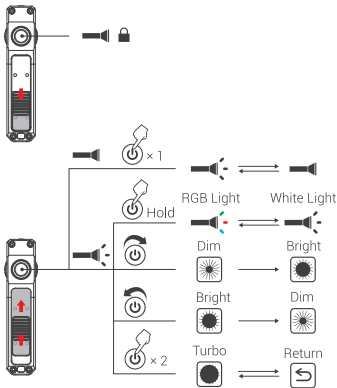
Charging

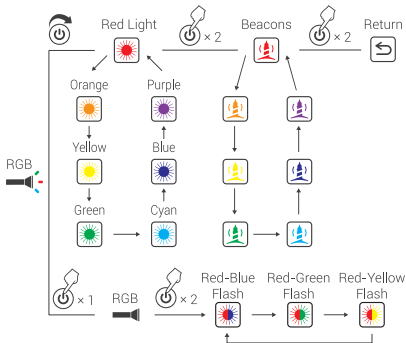


In non-locked state, long press the bottom for 1 second to turn on the power indicator.



Operation Method





Parameters

FL1 Standard	White Light	RGB Light	Beacon
	400 - 2 Lumens	10 Lumens	10 Lumens
	50min - 65h	9 Hours	45 Hours
FL1 Standard	Red-Blue Flash	Red-Green Flash	Red-Yellow Flash
	10 Lumens	10 Lumens	10 Lumens
	25 Hours	25 Hours	25 Hours
	82 Meters		
	1681 Candelas		
	1,0 Meter		
	IP65		
	Battery Parameters: 3.7 V / 450 mAh / 1.665 Wh		
	Input: 5 V – 1 A		
	54.0 ± 5.0g / 1.9 ± 0.2oz (With Diffuser)		
 (L × W × H)	63.8 × 38.4 × 15.0mm / 2.5 × 1.5 × 0.6in		

(EN) English

Warnings

1. Please read this manual carefully before using this product.
2. Please pay attention to all warning prompts and follow all instructions in the user manual.
3. The battery's state of charge (SoC) is $\leq 30\%$ of rated capacity at factory shipment.
4. Unauthorized disassembly of the built-in lithium battery is strictly prohibited; disassembly of the external lithium battery is not allowed.
5. After prolonged storage without use, it is recommended to charge and discharge the battery once every 6 months for maintenance to restore about 60% of the charged capacity, thus extending the battery's lifespan.
6. Please do not throw away the product wilfully as its battery contains a few harmful substances. Please recycle the damaged or unused products in accordance with the waste management measures.
7. Children should use it under adult guidance.
8. Keep new and used batteries away from children.

Operation Method

 **Note:** Factory settings are set to locked by default!

- ① On/Off:** Adjust the gear to light mode or charging mode. Click the knob to turn on the flashlight; click again to turn it off.
- ② Gear Adjustment:** Power on non-extremely bright state, long press the knob to cycle through the side light modes: "RGB light - White light", The flashlight has an illumination brightness memory function and a mode memory function.
- ③ Stepless Dimming:** In white light mode, rotate the knob clockwise to adjust the flashlight brightness from low brightness to high brightness in a stepless manner; rotate the knob counterclockwise to adjust the flashlight brightness from high brightness to low brightness. When the brightness reaches the max value, the flashlight will blink once as a reminder.
- ④ Instant Turbo:** In white light mode, double-click knob to

enter the Turbo mode, double-click again to return to the original mode.

- ⑤ **RGB Mode:** In RGB mode, rotate the knob to adjust the RGB colour: "Red-Orange-Yellow-Green-Cyan-Blue-Purple", double-click the knob to turn on the beacon blinking function of the current colour, double-click again to exit the beacon blinking, and click Close. In the shutdown state, double-click the knob to enter the RGB warning flicker mode, and then double-click to switch the flicker mode: red, blue flash - red, green flash - red, yellow flash, and click Close.
- ⑥ **Locking / Unlocking:** Adjust the lock toggle to "lock" or "unlock" position. Any operation is unresponsive when locked.

Maintenance

- Prolonged usage may lead to deterioration of the O-Ring, please replace it in a timely manner to ensure the product's waterproof integrity.
- Please use WUBEN battery or batteries recommended by WUBEN.
- When the product indicates low power, promptly recharge or replace the battery to prevent disruption of normal product usage.
- Please use alcohol and rag to clean the conductive parts of the product in time.
- Please cover the rubber cap of the USB port well after charging or discharging to avoid foreign matter falls.
- When not in use for a long time, please remove the battery to prevent the battery from leaking or exploding.
- Please store the product in a dry and ventilated place.

FAQs

Problems	Causes	Solutions
Abnormal flash or failure to turn on	Check if the switch is locked	Unlock the switch
	Check if the switch is properly turned on	Turn on the switch
	Check if it is assembled in place	Tighten the assembly parts
	Check if the battery has no power	Check the battery using a charger
	Check if the battery is reversed	Remove the battery and reassemble it correctly
	Inspect for dirt on the conductive contacts	Clean the surface with alcohol
Abnormal noise	Check if foreign objects have fallen into the enclosure	Remove possible foreign matter
	Part damage	Contact your local distributor

 If the methods mentioned above have not resolved your issue, please get in touch with your local distributor for after-sales service.

Service & Warranty

Please keep your original receipt and guarantee card. Be sure the dealer has written on it the date of purchase and SN of the product. These are required for warranty service.

After-sale Warranty Terms:

SmallRig products are entitled to warranty services as of the date of payment.

- **Electronic products (except V mount battery):** 1-year warranty.
- **V mount battery:** 2-year warranty.
- **Non-electronic products:** 2-year warranty.

Note: In case of any conflict between our warranty period policy and applicable laws and regulations of the country / region where the products are sold, the latter shall prevail.

This Warranty Does Not Cover:

- If users fail to adhere to the "Operating Instruction" or any "Warnings" stated in the user manual, resulting in a quality failure, it falls outside the scope of warranty coverage.
- The product identification or SN label is removed or defaced in any way.
- Product damage caused by problems not attributable to the quality of the products such as improper use of the products.
- Product damage caused by unauthorized modification, disassembly, repair and other acts.
- Product damage caused by fires, floods, lightning and other force majeure factors.

Warranty Mode:

- For the products within the scope of warranty, SmallRig will repair or replace them on the basis of specific failures; the repaired / replaced products / parts are entitled to the remaining part of the original warranty period.

Contact Information:

- You're advised to contact the online customer service personnel of corresponding shopping platform and submit a repair service application.
- You may also apply for repair service through SmallRig's service email.

Service Email: support@smallrig.com

Guarantee Card

ID No.	
Item Name	
Purchase Date	
User Name	
Mobile	
Address	
Receipt	

(CN) 简体中文

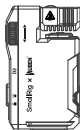
⚠ 警示说明

1. 使用本产品之前，请仔细阅读操作指引。
2. 请注意所有警告提示并遵循使用操作指引内的所有指令。
3. 电池在出厂时的荷电量 (SoC) $\leq 30\%$ 额定设计容量。
4. 内置式不可拆卸锂电池，严禁擅自拆机；外置式锂电池，请勿拆解电池。
5. 电池在长时间储存不用时，应在6个月内进行一次充放电维护，并恢复60%左右的带电量以延长电池的使用寿命。
6. 电池内部有少许有害物质，请勿任意丢弃，请将损坏或是不再使用的产品，依照废弃物管理办法回收处理。
7. 儿童请在成人指导下使用。
8. 请将新电池和旧电池放在远离儿童的地方。

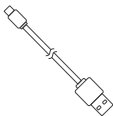


物品清单

使用本产品前，请核对包装里的物品是否齐全。



手电筒 × 1



充电线 × 1



手绳 × 1



钥匙环 × 1

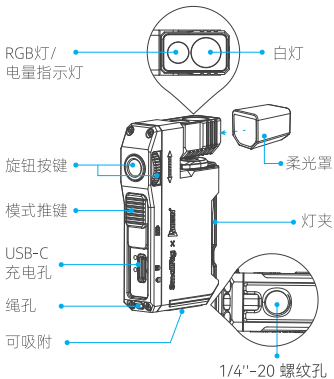


操作指引 × 1
用户手册 × 1



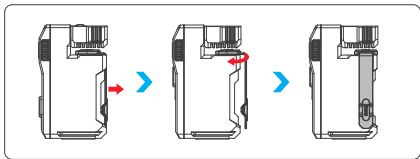
柔光罩 × 1

认识产品

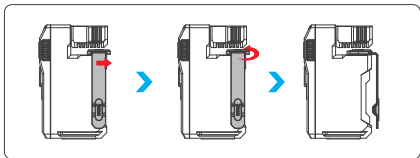


安装方法

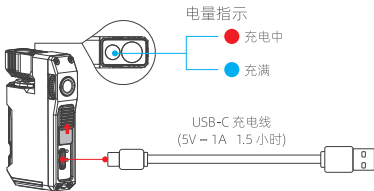
灯夹方向转换



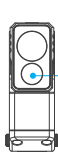
灯夹归位



充电



非锁定模式关机状态下，长按旋钮1秒，
打开电量指示

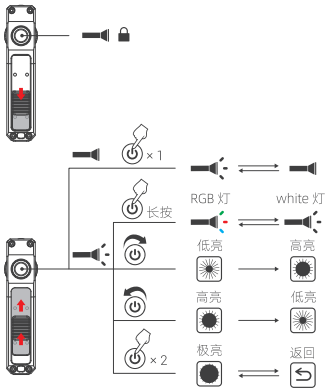


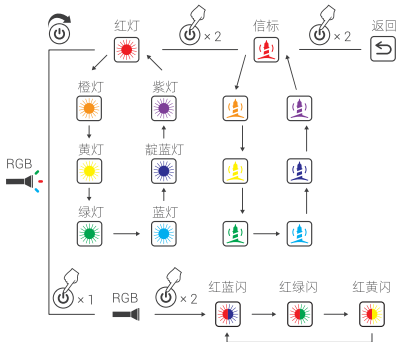
● 5s	$C \geq 90\%$
● 5s	$90\% > C \geq 40\%$
● 5s	$40\% > C \geq 15\%$
● 5s	$15\% > C > 0\%$

操作方法

 **提示：**出厂默认锁定！

- ① 开机/关机：**当推键推到灯光模式或者充电模式下，单击旋钮，点亮手电筒；再次单击关闭手电筒。
- ② 模式切换调节：**开机非极亮状态下，长按旋钮可以循环切换模式：“RGB灯-白灯”。手电筒具有照明亮度记忆和模式记忆功能。
- ③ 无极调光：**白灯模式下，顺时针旋转旋钮，调节手电筒亮度：“低亮-高亮”无极变化；逆时针旋转旋钮，手电筒亮度“高亮-低亮”无极变化。当亮度到达极值时，手电筒会闪烁一次提示。
- ④ 快速极亮：**白灯模式下，双击旋钮进入极亮，再次双击可返回原状态。
- ⑤ RGB模式：**RGB模式下，旋转旋钮调节RGB颜色：“红-橙-黄-绿-青-蓝-紫”，双击旋钮开启当前颜色的信标闪烁功能，再次双击退出信标闪烁，单击关闭。关机状态下，双击旋钮进入RGB警示闪烁功能，再次双击切换闪烁模式：红蓝闪-红绿闪-红黄闪，单击关闭。
- ⑥ 锁定手电筒：**当推键推到锁定模式下，任意操作无反应。





功能参数

FL1 标准	白灯	RGB 灯	信标
	400 ~ 2 流明	10 流明	10 流明
	50分 ~ 65 小时	9 小时	45 小时
FL1 标准	红蓝闪	红绿闪	红黄闪
	10 流明	10 流明	10 流明
	25 小时	25 小时	25 小时
	82 米		
	1681 坎德拉		
	1.0 米		
	IP65		
	54.0 ± 5.0 g / 1.9 ± 0.2 oz (包含柔光罩)		
	电池参数: 3.7 V / 450 mAh / 1.665 Wh		
	输入: 5 V = 1 A		
 (L × W × H)	63.8 × 38.4 × 15.0 mm / 2.5 × 1.5 × 0.6 in		

保养方法

- 防水圈长期使用可能会产生破损，请及时更换防水圈，以确保产品的防水性能。
- 请使用务本的电池或务本推荐的电池。
- 手电提示电量不足时，请及时充电或更换电池，以免影响产品正常使用。
- 请用酒精与抹布及时清理手电的导电部位。
- 充电或放电后，请盖好 USB 端口的橡胶盖，以免异物掉落。
- 长期不使用此产品时，请取出电池，以防止电池漏液或其它因素影响产品的正常使用。
- 请将手电置于通风干燥处存放。

常见问题处理方法

问题描述	原 因	解决方法
异闪或不亮	检查开关是否锁定	解锁
	检查开关是否正确打开	打开开关
	检查是否装配到位	旋紧装配部件
	检查电池是否有电	用充电器检测电池
	检查电池是否反装	取下电池重新正确装配
	导电位是否被弄脏	用酒精擦拭导电位
异 响	检查是否有异物掉入	倒出异物
	零件损伤	请联系当地经销商

 如上述方法还没有解决您的问题, 请联系当地经销商进行售后服务。

保修条款

请保留您的原始购买单据及保修卡，同时包含您的购买日期、产品序列号等，这些资料质保服务时均需要提供。

售后质保条款：

SmallRig产品自下单付款之日起享有质保服务。

- 电子产品 (除V口电池)：1年质保。
- V口电池：2年质保。
- 非电子产品：2年质保。

注：若销售地国家或地区的适用法律法规有冲突的，以销售地国家或地区有关质保期的法律法规为准。

质保无效说明：

- 当用户违反操作指引或用户手册中“重要提示”任何一条导致的质量失效，不在质保范围内。
- 产品序列号标识已经被撕毁或无法辨识，不在质保范围。
- 产品使用不当等非产品本身质量问题，而造成的产品损坏，不在质保范围。
- 非官方指导的私自改装、拆解、维修等行为而造成的损坏，不在质保范围。
- 因火灾、水灾、雷击等不可抗力造成的产品损坏，不在质保范围。

📄 维修方式:

- 属于质保范围的, SmallRig 根据产品具体的故障对产品进行维修或更换; 维修后的产品 / 部件享受原有保修期的剩余时长。

📄 联系方式:

- 建议您优先进往相应购买平台联系在线客服, 提出产品维修申请。
- 您也可以通过 SmallRig 服务邮箱申请维修服务。

服务邮箱: support@smallrig.com

保修卡

ID 编号	
产品名称	
购买日期	
用户姓名	
用户电话	
用户地址	
购买单据	

(DE) Deutsch

Warnungen

1. Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie bitte sorgfältig die Bedienungsanleitung durch.
2. Bitte beachten Sie alle Warnhinweise und befolgen Sie alle Anweisungen in der Bedienungsanleitung.
3. Die Batterien werden ab Werk mit einem Ladezustand (SoC) $\leq 30\%$ der Nennkapazität ausgeliefert.
4. Eingebaute, nicht entfernbare Lithiumbatterien, unbefugte Demontage ist strengstens verboten; externe Lithiumbatterie, bitte zerlegen Sie die Batterie nicht.
5. Wenn die Batterie für eine lange Zeit ohne Gebrauch gelagert wird, sollte sie zur Wartung innerhalb von 6 Monaten geladen und entladen werden, und etwa 60% der Ladekapazität sollte wiederhergestellt werden, um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern.
6. In der Batterie befinden sich einige Schadstoffe, bitte werfen Sie sie nicht willkürlich weg, sondern recyceln Sie die beschädigten oder nicht mehr verwendeten Produkte gemäß den Vorschriften der Abfallwirtschaft.
7. Kinder sollten es unter Anleitung von Erwachsenen anwenden.
8. Bitte halten Sie die neuen und alten Batterien von Kindern fern.

Operationsmethoden



Hinweis:

Die Werkseinstellungen sind standardmäßig auf gesperrt eingestellt!

- ❶ **Ein- und Ausschalten:** Stellen Sie den Gang auf Licht- oder Lademodus ein. Klicken Sie auf den Knopf, um die Taschenlampe einzuschalten; klicken Sie erneut, um sie auszuschalten.
- ❷ **Einstellung des modus:** Power on nicht extrem hellen Zustand, lange drücken Sie den Knopf kann Zyklus Wechselmodus: „RGB-Licht - weißes Licht“. Die Taschenlampe hat Beleuchtung Helligkeit Speicher und Modus Speicherfunktion.
- ❸ **Stufenloses Dimmen:** Im Weißlichtmodus drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um die Helligkeit der Taschenlampe stufenlos von "geringe Helligkeit - hohe Helligkeit" einzustellen; drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn, um die Helligkeit der Taschenlampe stufenlos von "hohe Helligkeit - geringe Helligkeit" einzustellen. Wenn die Helligkeit den Extremwert erreicht, blinkt die Taschenlampe einmal zur Erinnerung.

- ④ Turbo Modus:** Weisses Licht: Drücken Sie zweimal Sie auf den Knopf, um das Seitenlicht auf die höchste Helligkeit zu stellen. Um zum ursprünglichen Modus zurückzukehren, drücken Sie erneut zweimal auf den Knopf.
- ⑤ RGB-Modus:** Während das Seitenlicht sich im RGB-Modus befindet drehen Sie den Knopf um die RGB-Farbe anzupassen: „Rot-Orange-Gelb-Grün-Cyan-Blau-Violett“ Drücken Sie zweimal auf den Knopf, um das Positionslicht ("Beacon" Blinklicht) der aktuellen Farbe einzuschalten. drücken Sie erneut zweimal, um das Positionslicht auszuschalten, Im ausgeschalteten Zustand des Seitenlichtes, drücken Sie zweimal auf den Knopf, um die RGB-Warnlichtfunktion aufzurufen, und drücken Sie erneut um den Modus zu wechseln: rot-blaues Blinken – rot-grünes Blinken – rot-gelbes Blinken.
- ⑥ Sperren/Entsperren der Taschenlampe:** Drehen Sie den Knopf auf den Sperrmodus, Im Sperrmodus reagiert die Taschenlampe auf keine Bedienung.

Wartungs methoden

- Der wasserdichte Ring kann sich bei längerem Gebrauch abnutzen. Bitte ersetzen Sie ihn rechtzeitig, um die Wasserdichtigkeit des Produkts zu gewährleisten.
- Bitte verwenden Sie WUBEN-Batterien oder von WUBEN empfohlene Batterien.
- Wenn die Taschenlampe einen niedrigen Batteriestand anzeigt, laden Sie die Batterie bitte rechtzeitig auf oder tauschen Sie sie aus, um den normalen Gebrauch nicht zu beeinträchtigen.
- Reinigen Sie die leitenden Teile der Taschenlampe rechtzeitig mit Alkohol und einem Tuch.
- Bitte decken Sie die Kappe des USB-Anschlusses nach dem Aufladen oder Entladen gut ab, damit keine Fremdkörper hineinfallen.
- Wenn Sie dieses Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie bitte den Akku heraus, um zu verhindern, dass er ausläuft oder andere Faktoren den normalen Gebrauch beeinträchtigen.
- Lagern Sie die Taschenlampe an einem belüfteten und trockenen Ort.

FAQs

Probleme	Ursachen	Lösungen
Abnormaler Blitz oder Nicht-Einschalten	Prüfen, ob der Schalter verriegelt ist	Den Schalter entriegeln
	Prüfen, ob der Schalter richtig eingeschaltet ist	Einschalten des Schalters
	Prüfen, ob es richtig montiert ist.	Ziehen die Montageteile fest
	Prüfen, ob die Batterie keinen Strom hat	Prüfen die Batterie mit einem Ladegerät
	Prüfen, ob die Batterie vertauscht ist	Entfernen die Batterie und bauen Sie sie wieder richtig ein
	Prüfen die leitenden Kontakte auf Verschmutzung	Reinigen der Oberfläche mit Alkohol
Abnormes Geräusch	Prüfen Sie, ob Objekte in das Gehäuse gefallen sind	Mögliche Gegenstände entfernen
	Schäden	Kontaktieren Sie Ihren lokalen



Wenn sich Ihr Problem mit den oben genannten Methoden nicht beheben lässt, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Händler, um den Kundendienst in Anspruch zu nehmen.

(ES) Español

Advertencias

1. Lea el manual del usuario atentamente antes de utilizar el aparato.
2. Preste atención a todas las advertencias y siga todas las instrucciones del manual del usuario.
3. El estado de carga de la batería (SoC) al salir de fábrica es inferior o igual al 30% de la capacidad nominal.
4. Este producto tiene una batería de litio no extraíble incorporada. Está estrictamente prohibido desmontarlo sin autorización; Y la batería externa de litio, no la desmonte.
5. Cuando la batería no se utiliza durante un período prolongado, se debe cargar y descargar una vez cada 6 meses y restaurarla a aproximadamente el 60 % de la capacidad cargada con el fin de extender su vida útil.
6. Hay algunas sustancias nocivas dentro de la batería, por lo que no la deseche batería al azar. Por favor, recicle los productos dañados o que ya no utilicen de acuerdo con la política de gestión de residuos.
7. Los niños sólo deben utilizarlo bajo la supervisión de un adulto.
8. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.



Métodos de operación



Nota: ¡Los ajustes de fábrica están bloqueados por defecto!

- ❶ **Encendido/Apagado:** Ajusta la marcha al modo luz o al modo carga. Haz clic en el mando para encender la linterna; vuelve a hacer clic para apagarla.
- ❷ **Ajuste de la potencia:** En condiciones de luz no extremas, una pulsación larga del botón cambia el modo a «luz RGB - luz blanca». La linterna dispone de una memoria de luminosidad y una memoria de modo.
- ❸ **Regulación continua:** En el modo de luz blanca, gire el mando en el sentido de las agujas del reloj para ajustar el brillo de la linterna de "brillo bajo - brillo alto" de forma continua; gire el mando en sentido contrario a las agujas del reloj para ajustar el brillo de la linterna de "brillo alto - brillo bajo" de forma continua. Cuando el brillo alcance el valor extremo, la linterna parpadeará una vez como recordatorio.

- ④ **Modo turbo:** con la linterna en modo de luz blanca, con doble clic se enciende en el modo máximo. Doble clic la devolverá al estado anterior.
- ⑤ **Modo RGB (colores):** En este modo, al girar la rueda se puede seleccionar el color entre rojo, naranja, amarillo, verde, cian, azul, morado. Al hacer doble clic en cualquier color, se ingresa al modo baliza. Desde el modo baliza, con doble clic se vuelve al modo de luz constante. Con un clic se apaga. Desde apagado con doble clic se ingresa al modo baliza RGB, y con doble clic se puede pasar entre los siguientes modos: rojo y azul intermitente; rojo y amarillo intermitente. Se apaga con un clic.
- ⑥ **Bloqueo/desbloqueo de la linterna:** Ajuste la marcha al modo de bloqueo, En el modo bloqueado, la linterna no se puede operar.

Métodos de mantenimiento

- El anillo impermeable puede deteriorarse con el uso a largo plazo, sustitúyalo a tiempo para garantizar la impermeabilidad del producto.
- Utilice pilas WUBEN o pilas recomendadas por WUBEN.
- Cuando la linterna indique que la batería está baja, por favor, cárguela o cámbiela a tiempo para evitar que afecte a su uso normal.
- Limpie oportunamente las partes conductoras de la linterna con alcohol y un paño.
- Cubra bien la tapa de goma del puerto USB después de cargarlo o descargarlo para evitar que caigan cuerpos extraños.
- Si no va a utilizar este producto durante un período prolongado, extraiga la batería para evitar que las fugas u otros factores afecten al uso normal.
- Guarde la linterna en un lugar ventilado y seco.

FAQs

Problemas	Causas	Soluciones
Abnormal flash or failure to turn on	Compruebe si el interruptor está bloqueado	Desbloquear el interruptor
	Compruebe si el interruptor está correctamente ubicado	Mover el interruptor a la posición de encendido
	Compruebe si está ensamblado en su lugar	Apretar las piezas de montaje
	Compruebe si la batería tiene ninguna energía	Verifique la batería usando un cargador
	Compruebe si la batería está invertida	Retire la batería y vuelva a montarla correctamente
	Inspeccione si hay suciedad en los contactos conductores	Limpiar la superficie con alcohol
uido anormal	Verifique si Han caído objetos extraños dentro del recinto	Elimine posible materia extraña
	Daño parcial	Contacte con su distribuidor local



Si los métodos mencionados anteriormente no han resuelto su problema, póngase en contacto con su distribuidor local para el servicio postventa.

(FR) Français

Avertissements

- Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser le produit.
- Ce produit génère de la chaleur en cours d'utilisation ; veuillez prendre des précautions pour éviter toute blessure au corps humain.
- Ce produit émet une forte luminosité ; ne le projetez pas directement dans les yeux afin d'éviter tout risque de blessure.
- Gardez ce produit hors de portée des enfants de moins de 12 ans.
- N'utilisez que des piles de cette marque ou recommandées par elle.
- Ne démontez pas et ne réparez pas la lampe de poche vous-même ; toute manipulation annulera la garantie.
- Ne pas jeter le produit au feu.
- Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé sous l'eau ; ne l'utilisez pas de manière prolongée.

mode opératoire

 **Conseil:** la valeur par défaut est verrouillée !

- ❶ **Marche/Arrêt:** Réglez l'appareil en mode lumière ou en mode charge. Cliquez sur le bouton pour allumer la lampe de poche ; cliquez à nouveau pour l'éteindre.
- ❷ **Réglage de l'engrenage:** En cas de luminosité non extrême, une pression longue sur le bouton permet de changer de mode : « lumière RVB - lumière blanche ». La torche dispose d'une mémoire de luminosité et d'une mémoire de mode.
- ❸ **Variable à l'infini:** en mode lumière blanche, tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler la luminosité de la torche : « lumière faible - lumière forte » à l'infini ; tourner le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, la luminosité de la torche « lumière forte - lumière faible » à l'infini. Lorsque la luminosité atteint la valeur extrême, la torche clignote une fois pour indiquer.

- ④ **Turbo instantané:** état de lumière blanche, double-clic sur le bouton pour passer en mode turbo, double-clic à nouveau pour revenir à l'état d'origine.
- **Mode RVB:** En mode RVB, tournez le bouton pour régler la couleur RVB : « rouge-orange-jaune-vert-bleu-violet », double-cliquez sur le bouton pour activer la fonction de clignotement de la balise de la couleur actuelle, double-cliquez à nouveau pour quitter le clignotement de la balise, et cliquez sur Fermer. En état d'arrêt, double-cliquez sur le bouton pour accéder à la fonction de clignotement de l'avertissement RVB, puis double-cliquez pour changer le mode de clignotement : rouge, flash bleu - rouge, flash vert - rouge, flash jaune, et cliquez sur Fermer.
- ⑥ **Verrouillage/déverrouillage:** réglage de la vitesse en mode verrouillage. En mode verrouillage, toute opération est sans réponse.

Entretien

- Une utilisation prolongée peut entraîner la détérioration du joint torique, veuillez le remplacer en temps voulu pour garantir l'intégrité de l'étanchéité du produit.
- Veuillez utiliser des piles WUBEN ou des piles recommandées par WUBEN.
- Lorsque le produit indique une faible puissance, rechargez ou remplacez rapidement la batterie pour éviter de perturber l'utilisation normale du produit.
- Utilisez de l'alcool et un chiffon pour nettoyer les parties conductrices du produit.
- Couvrez bien le capuchon en caoutchouc du port USB après avoir chargé ou déchargé l'appareil afin d'éviter les chutes de corps étrangers.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, retirez la batterie afin d'éviter qu'elle ne fuie ou n'explose.
- Conservez le produit dans un endroit sec et ventilé.

FAQs

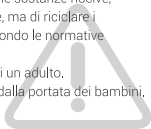
Problèmes	Causes	Solutions
Bruit anormal ou impossibilité de s'allumer	Vérifier si l'interrupteur est verrouillé	Déverrouiller l'interrupteur
	Vérifier si l'interrupteur est bien enclenché	Mettre l'interrupteur sous tension
	Vérifier si l'appareil est monté en place	Serrer les pièces de l'assemblage
	Vérifier si la batterie n'est pas alimentée	Vérifier la batterie à l'aide d'un chargeur
	Vérifier si la pile est inversée	Retirer la batterie et la remonter correctement
	Vérifier que les contacts conducteurs ne sont pas encrassés	Nettoyer la surface avec de l'alcool
Bruit anormal	Vérifier si des objets étrangers sont tombés dans le boîtier	Éliminer les éventuels corps étrangers
	Détérioration de la pièce	Contactez votre distributeur local

 Si les méthodes mentionnées ci-dessus n'ont pas permis de résoudre le problème, veuillez contacter votre distributeur local pour le service après-vente.

(IT) Italiano

Avvertenze

1. Si prega di leggere attentamente il manuale dell'utente prima di utilizzare questo prodotto.
2. Si prega di prestare attenzione a tutte le avvertenze e seguire tutte le istruzioni nel manuale dell'utente.
3. Lo stato di carica (SoC) della batteria all'uscita dalla fabbrica è $\leq 30\%$ della capacità nominale di progetto.
4. Batteria al litio incorporata non rimovibile, lo smontaggio non autorizzato è severamente vietato; batteria al litio esterna, non smontare la batteria.
5. Quando la batteria non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, deve essere caricata e scaricata per manutenzione entro 6 mesi e ripristinata a circa il 60% della capacità di carica per prolungare la durata della batteria.
6. All'interno della batteria sono presenti alcune sostanze nocive, si prega di non gettarla via in modo casuale, ma di riciclare i prodotti danneggiati o non più utilizzati secondo le normative sulla gestione dei rifiuti.
7. I bambini si prega di usarlo sotto la guida di un adulto.
8. Tenere le batterie nuove e vecchie lontano dalla portata dei bambini.



metodo operativo

 **Suggerimento:** l'impostazione predefinita è bloccata!

- ❶ **On/Off:** regolare l'ingranaggio sulla modalità luce o sulla modalità di ricarica. Fare clic sulla manopola per accendere la torcia; fare nuovamente clic per spegnerla.
- ❷ **Regolazione della marcia:** Se la torcia è accesa in modalità non estremamente luminosa, premendo a lungo la manopola si può passare alla modalità "luce RGB - luce bianca". La torcia ha una funzione di memoria della luminosità e della modalità di illuminazione.
- ❸ **Dimmerabile all'infinito:** in modalità luce bianca, ruotare la manopola in senso orario per regolare la luminosità della torcia: "luce bassa - luce alta" variabile all'infinito; ruotare la manopola in senso antiorario, la luminosità della torcia "luce alta - luce bassa" variabile all'infinito. Quando la luminosità raggiunge il valore estremo, la torcia lampeggia una volta per indicare.
- ❹ **Turbo istantaneo:** stato di luce bianca, facendo doppio

clic sulla manopola si entra in modalità Turbo, facendo nuovamente doppio clic si torna allo stato originale.

⑤ Modalità RGB: In modalità RGB, ruotare la manopola per regolare il colore RGB: "rosso-arancio-giallo-verde-blu-blu-viola", fare doppio clic sulla manopola per attivare la funzione di lampeggiamento del colore corrente, fare nuovamente doppio clic per uscire dal lampeggiamento e fare clic su Chiudi. Nello stato di spegnimento, fare doppio clic sulla manopola per accedere alla funzione di sfarfallio dell'avviso RGB, quindi fare doppio clic per cambiare la modalità di sfarfallio: rosso, blu lampeggiante - rosso, verde lampeggiante - rosso, giallo lampeggiante e fare clic su Chiudi.

⑥ Blocco/sblocco: regolazione del cambio in modalità di blocco. In modalità di blocco, qualsiasi operazione non risponde.

Manutenzione

- L'uso prolungato può portare al deterioramento dell'O-Ring; sostituirlo tempestivamente per garantire l'integrità impermeabile del prodotto.
- Utilizzare batterie WUBEN o raccomandate da WUBEN.
- Quando il prodotto indica una bassa potenza, ricaricare o sostituire tempestivamente la batteria per evitare di interrompere il normale utilizzo del prodotto.
- Utilizzare alcool e uno straccio per pulire le parti conduttive del prodotto.
- Coprire bene il tappo di gomma della porta USB dopo la ricarica o la scarica per evitare la caduta di corpi estranei.
Quando non si utilizza il prodotto per lungo tempo,
- rimuovere la batteria per evitare perdite o esplosioni.
Conservare il prodotto in un luogo asciutto e ventilato.

FAQs

Problemi	Cause	Soluzioni
Rumore anomalo o mancata accensione	Controllare se l'interruttore è bloccato	Sbloccare l'interruttore
	Controllare se l'interruttore è acceso correttamente	Accendere l'interruttore
	Controllare se è montato in posizione	Serrare le parti del gruppo
	Controllare se la batteria non è alimentata	Controllare la batteria con un caricabatterie
	Controllare se la batteria è invertita	Rimuovere la batteria e rimontarla correttamente
	Verificare la presenza di sporcizia sui contatti conduttivi	Pulire la superficie con alcool
Rumore anomalo	Controllare se sono caduti oggetti estranei nell'involucro	Rimuovere eventuali corpi estranei
	Danni alle parti	Contattare il distributore locale



Se i metodi sopra indicati non hanno risolto il problema, contattare il distributore locale per l'assistenza post-vendita.

(NL) Nederlands

Waarschuwingen

1. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt.
2. Let op alle waarschuwingen en volg alle instructies in de gebruiksaanwijzing.
3. De laadtoestand (SoC) van de batterij is $\leq 30\%$ van de nominale capaciteit op het moment dat het product de fabriek verlaat.
4. Ongeoorloofde demontage van de ingebouwde niet-verwijderbare lithiumbatterij is ten strengste verboden; Demontage van de externe lithiumbatterij is niet toegestaan.
5. Na langdurige opslag zonder gebruik wordt aanbevolen om de batterij eens in de 6 maanden op te laden en te ontladen voor onderhoud om ongeveer 60% van de laadcapaciteit te herstellen, waardoor de levensduur van de batterij verlengd kan worden.
6. De batterij van dit product bevat enkele schadelijke stoffen, dus gooi deze niet zomaar weg. Recycle de beschadigde of ongebruikte producten in overeenstemming met de regelgeving voor afval.
7. Kinderen mogen het alleen onder begeleiding van een volwassene gebruiken.
8. Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen.

werkwijze

 **Tip:** De fabrieksinstelling is vergrendeld!

- ❶ **On/Off:** regolare l'ingranaggio sulla modalità luce o sulla modalità di ricarica. Fare clic sulla manopola per accendere la torcia; fare nuovamente clic per spegnerla.
- ❷ **Regolazione della marcia:** Als de zaklamp is ingeschakeld en niet extreem helder is, kun je door lang op de knop te drukken de modi doorlopen: "RGB licht-wit licht". De zaklamp heeft een lichtsterktegeheugen en een modusgeheugenfunctie.
- ❸ **Traploos dimbaar:** draai in de witlichtmodus de knop met de klok mee om de helderheid van de zaklamp aan te passen: "weinig licht - veel licht" traploos; draai de knop tegen de klok in, de helderheid van de zaklamp "veel licht - weinig licht" traploos. Wanneer de helderheid de uiterste waarde bereikt, knippert de zaklamp eenmaal om dit aan te geven.
- ❹ **Instant Turbo:** toestand met wit licht, dubbelklik op de knop om de Turbo-modus in te schakelen, dubbelklik

nogmaals om terug te keren naar de oorspronkelijke toestand.

- ⑤ RGB-modus:** In de RGB-modus draait u aan de knop om de RGB-kleur aan te passen: "rood-oranje-geel-groen-blauw-paars,"dubbelklik op de knop om de bakenknipperfunctie van de huidige kleur in te schakelen, dubbelklik nogmaals om de bakenknipperfunctie af te sluiten en klik op Sluiten. Dubbelklik in de uitschakeltoestand op de knop om de RGB-waarschuwingflikkerfunctie in te schakelen en dubbelklik vervolgens om de flikkermodus te wijzigen: rood, blauw knipperen - rood, groen knipperen - rood, geel knipperen en klik op Sluiten.
- ⑥ Vergrendelen/ontgrendelen:** Versnelling afstellen op vergrendelmodus. In de vergrendelmodus reageert geen enkele handeling.

Onderhoud

- Langdurig gebruik kan leiden tot verslechtering van de O-ring. Vervang deze daarom tijdig om de waterdichtheid van het product te waarborgen.
- Gebruik een WUBEN batterij of batterijen die door WUBEN worden aanbevolen.
- Wanneer het product aangeeft dat de batterij bijna leeg is, moet u deze onmiddellijk opladen of vervangen om onderbreking van het normale gebruik van het product te voorkomen.
- Gebruik alcohol en een doek om de geleidende delen van het product tijdig schoon te maken.
- Dek de rubberen dop van de USB-poort goed af na het opladen of ontladen om te voorkomen dat er vreemde stoffen in vallen.
- Als u het product lange tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterij om te voorkomen dat de batterij lekt of ontploft.
- Bewaar het product op een droge en geventileerde plaats.

FAQs

Problemen	Oorzaken	Oplossingen
Abnormale flash of niet inschakelen	Controleer of de schakelaar vergrendeld is	Ontgrendel de schakelaar
	Controleer of de schakelaar goed is ingeschakeld	Schakel de schakelaar in
	Controleer of de schakelaar op zijn plaats zit	Draai de montagedelen vast
	Controleer of de batterij geen stroom heeft	Controleer de batterij met een oplader
	Controleer of de batterij is omgekeerd	Verwijder de batterij en monteer deze opnieuw
	Controleer op vuil op de geleidende contacten	Reinig het oppervlak met alcohol
Abnormaal geluid	Controleer of er vreemde voorwerpen in de behuizing zijn gevallen	Verwijder eventuele vreemde stoffen
	Beschadiging van onderdelen	Neem contact op met uw plaatselijke distributeur



Als de bovenstaande methoden uw probleem niet hebben opgelost, neem dan contact op met uw plaatselijke distributeur voor service na verkoop.

(PT) Português

Advertências

1. Antes de usar este produto, leia cuidadosamente o manual do usuário.
2. Esteja atento a todos os avisos e siga todas as instruções contidas no manual do usuário.
3. A carga da bateria ao sair da fábrica é $\leq 30\%$ da capacidade nominal do projeto.
4. As baterias de íons de lítio embutidas não são removíveis; não desmonte o dispositivo. Para baterias de íons de lítio externas, não desmonte a bateria.
5. Ao armazenar a bateria por longos períodos sem uso, faça uma manutenção de carga e descarga dentro de 6 meses e preserve cerca de 60% da carga para prolongar a vida útil da bateria.
6. A bateria contém uma pequena quantidade de substâncias nocivas; não descarte aleatoriamente. Descarte ou recicle o produto danificado ou não utilizado conforme regulamentações de gestão de resíduos.
7. As crianças devem usar este produto sob a supervisão de adulto.
8. Mantenha baterias novas e usadas fora do alcance das crianças.

método operacional

 **Dica:** o padrão de fábrica está bloqueado!

- ❶ **Ligar/desligar:** ajuste a engrenagem para o modo de luz ou o modo de carregamento. Clique no botão para ligar a lanterna; clique novamente para desligá-la.
- ❷ **Ajuste da engrenagem:** No estado ligado sem brilho extremo, pressione longamente o botão para percorrer os modos: "Luz RGB - luz branca". A lanterna tem memória de brilho de iluminação e função de memória de modo.
- ❸ **Infinitamente regulável:** no modo de luz branca, gire o botão no sentido horário para ajustar o brilho da lanterna: "luz baixa - luz alta" infinitamente variável; gire o botão no sentido anti-horário, o brilho da lanterna "luz alta - luz baixa" infinitamente variável. Quando o brilho atingir o valor extremo, a lanterna piscará uma vez para indicar.
- ❹ **Instant Turbo:** estado de luz branca, clique duas vezes no botão para entrar no modo Turbo, clique duas vezes

novamente para voltar ao estado original.

⑤ Modo RGB: No modo RGB, gire o botão para ajustar a cor RGB: "vermelho-laranja-amarelo-verde-azul-azul-roxo", clique duas vezes no botão para ativar a função de piscar do sinalizador da cor atual, clique duas vezes novamente para sair do piscar do sinalizador e clique em Close (Fechar). No estado de desligamento, clique duas vezes no botão para entrar na função de cintilação de aviso RGB e, em seguida, clique duas vezes para alternar o modo de cintilação: vermelho, flash azul - vermelho, flash verde - vermelho, flash amarelo e clique em Close (Fechar).

⑥ Bloqueio/Desbloqueio: Ajuste da marcha para o modo de bloqueio. No modo de bloqueio, qualquer operação não responde.

Manutenção

- O uso prolongado pode levar à deterioração do O-Ring; substitua-o em tempo hábil para garantir a integridade à prova d'água do produto.
- Use a bateria WUBEN ou as baterias recomendadas pela WUBEN.
- Quando o produto indicar pouca energia, recarregue ou substitua a bateria imediatamente para evitar a interrupção do uso normal do produto.
- Use álcool e um pano para limpar as partes condutoras do produto em tempo hábil.
- Cubra bem a tampa de borracha da porta USB depois de carregar ou descarregar para evitar a queda de materiais estranhos.
- Quando não estiver em uso por um longo período, remova a bateria para evitar que ela vaze ou exploda.
- Guarde o produto em um local seco e ventilado.

FAQs

Problemas	Causas	Soluções
Flashes anormais ou falha ao ligar	Verifique se o interruptor está travado	Desbloqueie o interruptor
	Verifique se o interruptor está ligado corretamente	Ligue o interruptor
	Verifique se ele está montado no lugar	Aperte as peças de montagem
	Verifique se a bateria não tem energia	Verifique a bateria usando um carregador
	Verifique se a bateria está invertida	Remova a bateria e monte-a novamente de forma correta
	Verifique se há sujeira nos contatos condutores	Limpe a superfície com álcool
Ruído anormal	Verifique se objetos estranhos caíram no compartimento	Remova possíveis materiais estranhos
	Danos na peça	Entre em contato com o seu distribuidor local



Se os métodos mencionados acima não resolverem o seu problema, entre em contato com o distribuidor local para obter o serviço pós-venda.

(JP) 日本語

⚠ 安全上の注意

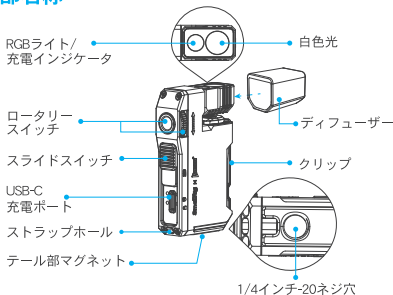
1. 本製品をご使用になる前に、必ずユーザーマニュアルをよくお読みください。
2. すべての警告表示に注意し、ユーザーマニュアル記載の指示に従って操作してください。
3. 出荷時のバッテリー充電状態（SoC）は設計容量の30%未満です。
4. 取り外し不可の内蔵リチウム電池の場合、無断の分解を厳禁します。外付けリチウム電池の場合、電池を分解しないでください。
5. 長期保管時は6ヶ月に1回充放電メンテナンスを実施し、約60%程度の充電量を維持することでバッテリー寿命を延長できます。
6. バッテリー内部に微量の有害物質を含むため、廃棄時は廃棄物処理法に基づき適正なリサイクル処理を行ってください。
7. お子様が使用する際は必ず保護者の監督下で操作させてください。
8. 他機器への給電時は、バッテリーの最大許容出力（最大出力）を超えないように注意してください。製品の分解やバッテリーの分解は絶対に行わず、不具合が生じた場合は購入プラットフォームのアフターサービス窓口までご連絡ください。

内容物の名称

本体及び付属品一式が同梱されているか確認してください。

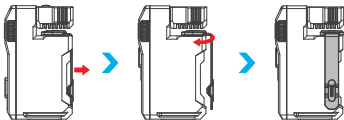
懐中電灯	× 1	USB-C充電ケーブル	× 1	ストラップ	× 1
キーリング	× 1	ディフューザー	× 1	取扱説明書	× 1
		ユーザーマニュアル	× 1		

各部名称

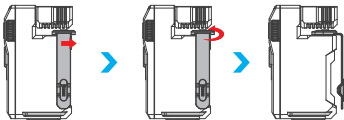


クリップの方向調整

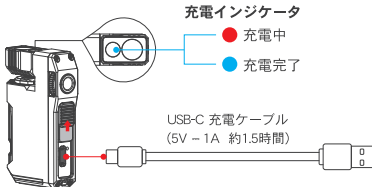
クリップの方向変換



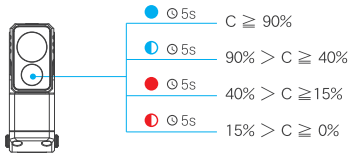
クリップを元の位置に戻す



充電方法



ロック解除状態で消灯時、ロータリースwitchを1秒間長押しすると、バッテリーインジケータが点灯します



ご利用方法

 **ご注意：** 工場出荷時は、スイッチロック状態です。ご利用の前にスイッチロックを解除してください。(P49参照)

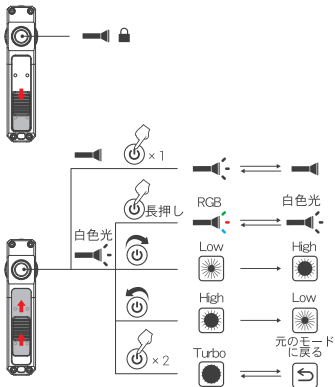
素早く連続2回押しの目安（1秒以内）

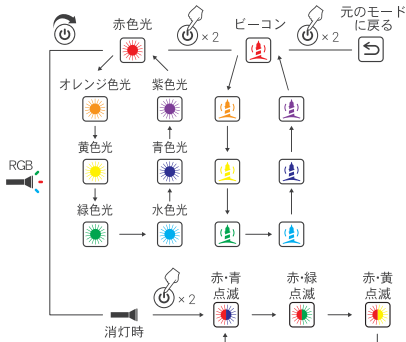
- ① **点灯・消灯：** 白色光モードまたはRGBモード時。ロータリースイッチを押すとON→OFF→ON と切り替わります。
- ② **モード切替：** 白色光点灯時、ロータリースイッチを長押しするとRGBライト→白色光と切り替わります。明るさとモードの記憶機能搭載。
- ③ **無段階調光：** 白色光点灯時、ロータリースイッチを時計回りに回転させて、明るさを「低輝度(Low)→高輝度(High)」に無段階に調整します。ロータリースイッチを反時計回りに回転させて、明るさを「高輝度(High)→低輝度(Low)」に無段階に調整します。明るさが極値になると、ライトが1回点滅します。
- ④ **クイックTurboモード：** 白色光点灯時、ロータリースイッチを素早く連続2回押し→Turboモードで点灯。再度ロータリースイッチを素早く連続2回押し→元のモードで点灯。

⑤ RGBモード：RGBモード(カラー色光)時、ロータリースイッチを回すと、ライトの色を調整できます。「赤→オレンジ→黄→緑→水色→青→紫」色を選択後、ロータリースイッチを素早く連続2回押し→選択された色でピーコン点滅→再度素早く連続2回押し→元のモードの色で点灯。再度1回押し→消灯。

消灯時、ロータリースイッチを素早く連続2回押し→点滅モード→素早く連続2回押し→色の組み合わせが切り替わります。「赤・青→赤・緑→赤・黄」再度1回押し→消灯。

⑥ スイッチロック/ロック解除：スライドスイッチを下にスライドさせるとロック状態となります。ロック状態では、本製品はすべての操作に反応しなくなります。





仕様

FL1 標準	白色光	RGBモード	ビーコン
	400 ~ 2 ルーメン	10 ルーメン	10 ルーメン
	50分 ~ 65 時間	9 時間	45 時間
FL1 標準	赤・青点滅	赤・緑点滅	赤・黄点滅
	10 ルーメン	10 ルーメン	10 ルーメン
	25 時間	25 時間	25 時間
	82 m		
	1681 カンデラ		
	1.0 m		
	バッテリーパラメータ: 3.7 V / 450 mAh / 1.665 Wh		
	入力: 5 V - 1 A		
	IP65		
	54.0 ± 5.0 g / 1.9 ± 0.2 oz (ソフトフード付き)		
 (L × W × H)	63.8 × 38.4 × 15.0 mm / 2.5 × 1.5 × 0.6 in		

メンテナンス方法

- 本製品の残量不足の表示が出た場合、充電してください。
- 本製品は換気の良い乾燥した場所にて保管してください。

故障かなと思ったら

現象	確認	対処方法
フラッシュ または点灯 しない	スイッチが正しく押されているか確認してください	ご利用方法を見て、スイッチ操作の確認をしてください
	スイッチがロックされているか確認してください	ロックを解除してください
	バッテリー残量を確認してください	充電してください。
異常音	部品の損傷	販売店にご連絡ください

⚠ 上記の方法で問題が解決されない場合アフターサービスについては、お近くの販売店にお問い合わせください。



WE ARE HERE FOR YOU
服务与支持



ETICHETTATURA AMBIENTALE
ENVIRONMENTAL LABELING



GAVIMOSA CONSULTORIA, SOCIEDAD
LIMITADA, CASTELLANA 9144, 28046 Madrid,
compliance.gavimosa@outlook.com



Sea&Mew Accounting Ltd,
Electric Avenue Vision 25, London,
Enfield EN3 7GD, info@seamew.net



FR
Cet appareil,
ses cordons,
et batterie
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



ou

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



RECICLA
Al Azul



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

**LE TRI
+ FACILE**



Boîte 6



Papier 5



Barquette 4



Séparez les éléments avant de trier

Manufacturer Email: support@smallrig.com

Manufacturer: Shenzhen Leqi Innovation Co., Ltd.

Add: Rooms 101, 701, 901, Building 4, Gonglianfuji Innovation Park, No. 58, Ping'an Road, Dafu Community, Guanlan Street, Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China.

Consignor: Shenzhen LC Co., Ltd.

Add: Room 201, Building 4, Gonglianfuji Innovation Park, No. 58, Ping'an Road, Dafu Community, Guanlan Street, Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China.

制造商: 深圳市乐其创新股份有限公司

地 址: 中国广东省深圳市龙华区观澜街道大富社区平安路58号共联富基创新园4栋101、701、901

委托商: 深圳市乐长科技有限公司

地 址: 中国广东省深圳市龙华区观澜街道大富社区平安路58号共联富基创新园4栋201

LQ-B833-18

执行标准: GB 7000.1-2015

Made in China | 中国制造